TIMEX®

www.timex.com

W-207 115-095002 Rev 02 **EU**

OBRIGADO POR TER COMPRADO UM RELÓGIO TIMEX®.

Leia as instruções cuidadosamente para compreender o modo de funcionamento do seu relógio Timex®. **O seu modelo poderá não dispor de todas as funções descritas neste livro.**

FUNÇÕES E FUNCIONAMENTO BÁSICO

- Apresentação das horas no formato de 12 ou 24 horas
- Apresentação do dia da semana e da data no formato M-D ou D-M
- Regulação automática da data e hora e sincronização com relógio atómico através da emissão de sinais de rádio dos E.U.A., Reino Unido, Alemanha ou Japão
- Sinal horário opcional
- Cronómetro de 24 horas com apresentação dos tempos repartidos
- Temporizador de contagem decrescente de 24 horas
- Alarme diário
- Luz nocturna INDIGLO® com a função NIGHT-MODE®

Carregue no botão **MODE** repetidamente para percorrer os modos: Chrono (Cronómetro), Timer (Temporizador) e Alarm (Alarme). Carregue no botão **MODE** para sair do modo actual e voltar ao modo Time (Hora).

Funções dos botões apresentadas com as funções de regulação entre parêntesis

SINCRONIZAÇÃO COM RELÓGIO ATÓMICO

O relógio regula-se a si próprio e mantém-se sincronizado com o relógio atómico através da recepção de um de vários sinais de rádio: WWVB (Colorado, E.U.A.), MSF (Reino Unido), DCF77 (Alemanha), ou JJY (Japão).

O relógio escuta automaticamente os sinais de rádio diariamente às 2:00:25 AM.

Para obter a melhor recepção, tenha em atenção o seguinte:

- A recepção é melhor fora de edifícios ou de veículos.
- Dentro de um edifício, a recepção é melhor perto das janelas.
- Evite fontes de interferência de sinais de rádio, tais como dispositivos electrónicos, linhas de alimentação eléctrica e maquinaria.
- A recepção é normalmente melhor à noite.
- A recepção pode ser afectada de forma negativa por colinas e montanhas.

Para activar o receptor e regular o relógio pela primeira vez:

1) Execute os primeiros três passos do procedimento de regulação na secção TIME (HORA) para seleccionar as definições da localidade e DST (daylight savings time - hora de verão).
2) Carregue em **SET** para sair da regulação.
3) Carregue e segure o botão **RECEIVE** para activar o receptor.
4) O ícone do receptor pisca para indicar que o receptor está activado. O nível do sinal é apresentado no topo do mostrador, como a seguir se indica:

5) Coloque o relógio sobre uma superfície plana e rode-o lentamente 90° a fim de encontrar a melhor recepção. Deixe o relógio nessa posição até a recepção estar concluída.

6) No fim do período de recepção o ícone do receptor deixa de piscar. Esta operação pode demorar alguns minutos. O ícone do receptor indica o resultado:

A última recepção foi bem sucedida

A última recepção falhou, mas registou-se uma recepção bem sucedida nos últimos 7 dias

Não se registou nenhuma recepção bem sucedida nos últimos 7 dias

Se a recepção falhar, tente melhorar a recepção recorrendo às sugestões acima indicadas. No caso de falha, o relógio pode ser regulado manualmente seguindo o procedimento abaixo descrito.

HORA (TIME)

O procedimento de regulação abaixo indicado é necessário para regular a localidade (fuso horário) e escolher as opções. A regulação da data e hora só é necessária se a regulação automática através da emissão de sinais de rádio não for bem sucedida.

Para regular a hora, data e opções:

1) Com o dia e a hora a serem apresentados, carregue e segure o botão **SET**.
2) O código da localidade começa a piscar. Carregue no botão **START/STOP** para seleccionar a localidade correspondente ao seu fuso horário. Ver na tabela abaixo os códigos das localidades.
3) Carregue no botão **MODE**. A indicação DST (daylight savings time – hora de verão) começa a piscar. Carregue no botão **START/STOP** para seleccionar AUTO (obedecer à regulação por sinais de rádio), ON ou OFF (ignorando a regulação nos sinais de rádio para ON/OFF).
4) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos das horas começam a piscar. Carregue no botão **START/STOP** para regular as horas (incluindo a opção AM/PM); mantenha o botão carregado para percorrer os valores
5) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos dos minutos começam a piscar. Carregue em **START/STOP** para mudar os minutos.
6) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos dos segundos começam a piscar. Carregue no botão **START/STOP** para levar os algarismos dos segundos a zero.
7) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos do ano começam a piscar Carregue em **START/STOP** para mudar o ano.
8) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos do mês começam a piscar. Carregue em **START/STOP** para mudar o mês.
9) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos do dia começam a piscar. Carregue em **START/STOP** para mudar o dia.
10) Carregue no botão **MODE**. A data começa a piscar. Carregue em **START/STOP** para seleccionar o formato M-D (mês-dia) ou D-M (dia-mês).
11) Carregue no botão **MODE**. A definição do sinal horário começa a piscar. Carregue no botão **START/STOP** para seleccionar ON/OFF (activado/desactivado). Quando ON tiver sido seleccionado, o relógio emite um sinal horário às horas certas.
12) Carregue no botão **MODE**. A definição do sinal sonoro dos botões começa a piscar. Carregue no botão **START/STOP** para seleccionar ON/OFF (activado/desactivado). Quando ON tiver sido seleccionado, o relógio emite um sinal sonoro sempre que um botão for carregado.
13) Carregue no botão **SET** em qualquer um dos passos quando concluir a regulação.

Código da localidade	Localidade	Fuso	Sinal
MDY	Midway	-11	-
HNL	Honolulu	-10	-
ANC	Anchorage	-9	-
LAX	Los Angeles	-8	WWVB
DEN	Denver	-7	WWVB
CHI	Chicago	-6	WWVB
NYC	Nova Iorque	-5	WWVB
CCS	Caracas	-4	-
BSB	Brasília	-3	-
-2H	Região Média do Atlântico	-2	-
-1H	Cabo Verde, Açores	-1	-
LON	Londres	0	MSF
BER	Berlim	+1	DCF77
CAI	Cairo	+2	-
MOW	Moscovo	+3	-
DXB	Dubai	+4	-
KHI	Carachi	+5	-
DAC	Dacca	+6	-
BKK	Banguecoque	+7	-
SHA	Xangai	+8	JJY
TYO	Tóquio	+9	JJY
SYD	Sidney	+10	-
NOU	Noumea	+11	-
WLG	Wellington	+12	-

Carregue e segure o botão **MODE** para alternar entre os formatos das 12 e das 24 horas.

Carregue no botão **SET** para ver a data. O ano é apresentado na parte superior do mostrador e a data por baixo.

Carregue no botão **RECEIVE** para ver a localidade actual.

Carregue e segure o botão **RECEIVE** para dar início à recepção manual do sinal de rádio de regulação das horas, como se descreve na secção SINCRONIZAÇÃO COM O RELÓGIO ATÓMICO.

CRONÓMETRO

Este modo proporciona a função de cronómetro. Carregue no botão **MODE** repetidamente até aparecer CHRONO.

Para o iniciar, carregue no botão **START/STOP**. O cronómetro inicia a contagem crescente do tempo, em centésimos de segundo até uma hora, a partir daí em segundos até às 24 horas. O ícone do cronómetro começa a piscar para indicar que o cronómetro está a funcionar.

Para parar, carregue no botão **START/STOP**. O ícone do cronómetro pára para indicar que o cronómetro está parado.

Para retomar a contagem, carregue no botão **START/STOP**, ou para restabelecer (limpar) os valores indicados pelo cronómetro, carregue no botão **SET**.

Com o cronómetro em funcionamento, carregue no botão **SET** para tomar os valores das voltas/tempos repartidos e ver o tempo decorrido até agora. O mostrador do cronómetro permanece fixo enquanto o cronómetro continua a contar o tempo. Carregue no botão **SET** para retomar a apresentação do tempo contado pelo cronómetro.

O cronómetro continua a funcionar mesmo se sair deste modo. No modo Time (Hora) é apresentado o ícone do cronómetro.

TEMPORIZADOR (TIMER)

Este modo oferece um temporizador de contagem decrescente com alerta. Carregue no botão **MODE** repetidamente até aparecer TIMER.

Para regular o tempo de contagem decrescente:

1) Carregue no botão **SET**. Os dígitos das horas começam a piscar. Carregue em **START/STOP** para mudar as horas; mantenha o botão carregado para percorrer os valores.
2) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos dos minutos começam a piscar. Carregue em **START/STOP** para mudar os minutos.
3) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos dos segundos começam a piscar. Carregue em **START/STOP** para mudar os segundos.
4) Carregue no botão **SET** em qualquer um dos passos quando concluir a regulação.

Para iniciar o temporizador, carregue no botão **START/STOP**. O temporizador conta de forma decrescente, de segundo em segundo, a partir do tempo programado. O ícone da ampulheta começa a piscar para indicar que o temporizador está a funcionar.

Para fazer uma pausa na contagem decrescente, carregue no botão **START/STOP**. O ícone da ampulheta pára para indicar que o temporizador está parado.

Para retomar a contagem decrescente, carregue no botão **START/STOP**, ou para restabelecer a contagem decrescente, carregue no botão **SET**.

Quando a contagem decrescente chega ao fim (o temporizador atinge o valor zero) ouve-se um sinal sonoro e a luz nocturna pisca. Carregue em qualquer botão para silenciar. Carregue no botão **SET** para restabelecer a contagem decrescente.

O temporizador continua a funcionar, mesmo se sair deste modo. No modo Hora é apresentado o ícone da ampulheta.

ALARME

O relógio está equipado com um alarme diário. Carregue no botão **MODE** repetidamente até aparecer ALARM.

Para programar o alarme:

1) Carregue no botão **SET**. Os dígitos das horas começam a piscar. Carregue no botão **START/STOP** para regular as horas (incluindo a opção AM/PM); mantenha o botão carregado para percorrer os valores.
2) Carregue no botão **MODE**. Os dígitos dos minutos começam a piscar. Carregue em **START/STOP** para mudar os minutos.
3) Carregue no botão **SET** em qualquer um dos passos quando concluir a programação. Depois de programado, o alarme fica automaticamente ligado.

Para ligar ou desligar o alarme, carregue no botão **START/STOP**.

O ícone do despertador aparece quando o alarme está ligado, neste modo e no modo Hora.

Quando toca o alarme, a luz nocturna começa a piscar. Carregue em qualquer botão para silenciar. Se não carregar em nenhum botão, o alarme toca durante 20 segundos.

O alarme toca diariamente, a menos que seja desligado.

FUNÇÃO LUZ NOCTURNA INDIGLO® COM NIGHT MODE®

Carregue no botão INDIGLO® para iluminar o mostrador do relógio durante 3 segundos. A tecnologia electroluminescente patenteada (Pat. EUA 4.527.096 e 4.775.964) usada na luz nocturna INDIGLO® ilumina o mostrador do relógio à noite e em condições de fraca luminosidade.

Carregue e segure o botão INDIGLO® durante 3 segundos para activar a função NIGHT-MODE® (número de patente nos Estados Unidos 4.912.688). No modo Hora é apresentado o ícone da lua. A função faz com que carregar em qualquer botão active a luz nocturna INDIGLO® durante 3 segundos. A função NIGHT-MODE® pode ser desactivada carregando e segurando o botão INDIGLO® novamente durante 3 segundos. **Lembre-se de desactivar a função NIGHT-MODE® para prolongar ao máximo a vida da pilha.**

RESISTÊNCIA À ÁGUA

Se o seu relógio for resistente à água, ele indicará os metros ou ( ).

Profundidade de resistência à água	Pressão da água abaixo da superfície (em p.s.i.a.*)
30m/98 pés	**60**
50m/164 pés	**86**
100m/328 pés	**160**

*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO CARREGUE EM NENHUM BOTÃO DEBAIXO DE ÁGUA.

1. O relógio é resistente à água apenas enquanto a lente, os botões e a caixa se mantiverem intactos.
2. O relógio não é um relógio de mergulho e não deverá ser usado para mergulhar.
3. Lave o relógio com água doce depois de ter estado em contacto com a água salgada.

PILHA

A Timex recomenda vivamente que a pilha seja substituída por um relojoeiro ou joalheiro. O tipo de pilha vem indicado na parte de trás do relógio. Depois de substituir a pilha, carregue no interruptor interno de reset, se este estiver presente. A vida da pilha é estimada assumindo certas características de uso; a duração da pilha variará, dependendo do seu uso real.

NÃO DEITE A PILHA VELHA NO FOGO. NÃO RECARREGUE A PILHA. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

AJUSTAMENTO DA BRACELETE

BRACELETE DE DOBRAR E ENCAIXAR

Procure a vareta de mola que liga a bracelete ao fecho de encaixe. Com uma ferramenta aguçada (Fig. 1), empurre a vareta de mola para dentro e torça suavemente a bracelete para desengatar. Avalie o tamanho do pulso e depois enfie a vareta de mola no orifício de baixo correcto (Fig. 2). Empurre para baixo a vareta de mola, alinhe-a com o orifício de cima e depois solte-a para que encaixe no lugar (Fig. 3).

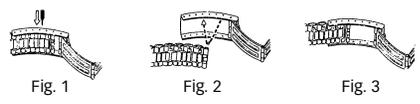
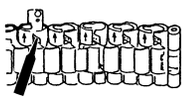


Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3

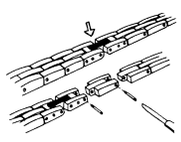
RETIRAR UM ELO DA BRACELETE



Retirar os elos: Coloque a bracelete verticalmente e enfie uma ferramenta aguçada na abertura do elo. Empurre a vareta com força na direcção da seta até que o elo se solte (as varetas foram projectadas de modo a serem difíceis de retirar). Repita esta operação até ter retirado o número de elos desejados.

Voltar a montar: Volte a juntar as peças da bracelete. Empurre a vareta de volta para dentro do elo na direcção oposta à da seta. Carregue na vareta para baixo e para dentro do elo até ficar bem presa e nivelada com a bracelete.

BRACELETE COM ELOS MACIÇOS



Retirar os elos: Utilizando uma chave de parafusos muito pequena (de relojoeiro), retire os parafusos rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Repita esta operação até ter retirado o número de elos desejados. Não retire os elos adjacentes ao fecho.

Voltar a montar: Volte a juntar as peças da bracelete e enfie o parafuso na abertura da extremidade de onde o tirou. Rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bem apertado e nivelado com a bracelete.

GARANTIA INTERNACIONAL DA TIMEX

(EUA – GARANTIA LIMITADA – VEJA NA PARTE FRONTAL DO LIVRO DE INSTRUÇÕES AS CONDIÇÕES DA OFERTA DE GARANTIA LIMITADA)

O seu relógio TIMEX® está garantido contra defeitos de fabrico pela Timex Corporation pelo período de UM ANO a contar da data da compra original. A Timex e as suas filiais em todo o mundo honrarão esta Garantia Internacional.

É favor notar que a Timex pode, à sua escolha, reparar o seu relógio instalando componentes novos ou completamente recondicionados e inspeccionados ou substitui-lo por um modelo idêntico ou semelhante. **IMPORTANTE — NOTE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS NO RELÓGIO:**

1) depois do período de garantia ter expirado;
2) se o relógio não tiver sido originalmente comprado num revendedor autorizado da TIMEX;
3) resultantes de serviços de reparação não efectuados pela Timex;
4) resultantes de acidentes, modificações ilícitas do relógio ou manipulação abusiva do mesmo; e
5) nem cobre danos na lente ou cristal, correia ou bracelete, caixa do relógio, acessórios ou pilha. A Timex poderá cobrar pela substituição de qualquer uma destas peças.

ESTA GARANTIA E OS RECURSOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. A TIMEX NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQUÊNCIA. Alguns países ou estados não permitem limitações de garantias implícitas e não permitem quaisquer exclusões ou limitações sobre os danos, por isso estas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e poderá ter outros direitos que variam de um país ou de um estado para o outro.

Para obter o serviço de garantia, devolva o seu relógio à Timex, a uma das suas filiais ou ao revendedor autorizado da Timex onde o relógio foi comprado, juntamente com o Cupão de Reparação do Relógio original, devidamente preenchido ou, apenas nos Estados Unidos e no Canadá, o Cupão de Reparação do Relógio original devidamente preenchido ou uma declaração escrita identificando o seu nome, morada, número de telefone e data e local da compra. Junte ao seu relógio o seguinte pagamento para despesas de envio (não se trata de despesas de reparação do relógio): nos Estados Unidos, um cheque ou vale postal de US$7.00; no Canadá, um cheque ou vale postal de CAN$6.00; e no Reino Unido, um cheque ou vale postal de UK£2.50. Nos outros países, a Timex cobrar-lhe-á as despesas de porte e envio. NUNCA INCLUA NA ENCOMENDA QUALQUER ITEM ESPECIAL, TAL COMO UMA BRACELETE OU OUTRO ARTIGO DE VALOR PESSOAL.

Nos Estados Unidos, telefone para 1-800-448-4639 para obter informações adicionais sobre a garantia. No Canadá, telefone para 1-800-263-0981. No Brasil, telefone para +55 (11) 5572-9733. No México, telefone para 01-800-01-060-00. Na América Central, nas Caraíbas, nas Bermudas e nas Bahamas, telefone para (501) 370-5775 (EUA). Na Ásia, telefone para 852-2815-0091. No Reino Unido, telefone para 44 020 8687 9620. Em Portugal, telefone para 351 212 946 017. Na França, telefone para 33 3 81 63 42 00. Na Alemanha, telefone para 49 7231 494140. No Médio Oriente e na África, telefone para 971-4-310850. Noutras áreas, por favor contacte o seu revendedor autorizado da Timex local ou o distribuidor Timex para obter mais informações sobre a garantia. No Canadá, EUA e outros locais específicos, para sua comodidade na obtenção dos serviços de assistência da fábrica, os revendedores autorizados da Timex participantes poderão fornecer-lhe um Postal para Reparação do Relógio pré-endereçado e com porte pago.

©2006 Timex Corporation. TIMEX e NIGHT-MODE são marcas comerciais registadas da Timex Corporation. INDIGLO é uma marca comercial registada da Indiglo Corporation nos Estados Unidos e noutros países.

TIMEX®

www.timex.com

W-207 115-095002 Rev 02 **EU**

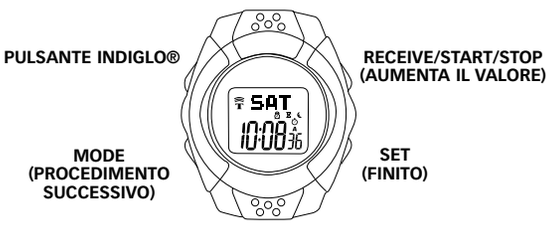
GRAZIE DI AVERE ACQUISTATO UN OROLOGIO TIMEX®.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per capire come usare l'orologio Timex®. **Il modello in dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.**

CARATTERISTICHE E FUNZIONAMENTO BASILARE

- Ora con formato a 12 o a 24 ore
- Display del giorno della settimana e della data in formato M-G o G-M
- Impostazione e sincronizzazione automatiche di ora/data con l'orologio atomico attraverso radiodiffusione da U.S.A., Regno Unito, Germania o Giappone
- Segnale acustico orario opzionale
- Cronografo da 24 ore con visualizzazione del tempo intermedio
- Timer per conto alla rovescia da 24 ore
- Sveglia giornaliera
- Illuminazione del quadrante INDIGLO® con funzione NIGHT-MODE®

Premere più volte **MODE** per passare in rassegna le varie modalità una alla volta: Chrono (cronografo), Timer e Alarm (sveglia). Premere **MODE** per uscire dalla modalità corrente e ritornare alla modalità dell'ora.



Funzioni dei pulsanti mostrate con le funzioni di impostazione fra parentesi

SINCRONIZZAZIONE CON L'OROLOGIO ATOMICO

L'orologio si imposta automaticamente e mantiene la sincronizzazione con l'orologio atomico ricevendo uno dei vari segnali radio: WWVB (Colorado, U.S.A.), MSF (Regno Unito), DCF77 (Germania) o JJY (Giappone).

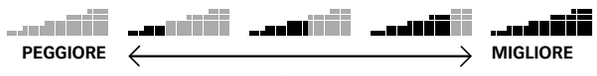
L'orologio cerca automaticamente il segnale radio ogni giorno alle ore 2.00.25.

Per ottenere la ricezione migliore, tenere presente quanto segue.

- La ricezione è migliore fuori da edifici o veicoli.
- All'interno di un edificio, la ricezione è migliore vicino ad una finestra.
- Evitare fonti di radio-interferenza, come dispositivi elettronici, cavi elettrici e macchinari.
- La ricezione è di solito migliore di notte.
- La ricezione può essere pregiudicata da colline e montagne.

Per attivare il ricevitore e impostare l'orologio per la prima volta, fare quanto segue.

1) Eseguire i primi tre procedimenti dell'operazione di impostazione indicati nella sezione ORA per selezionare la città e l'impostazione dell'ora legale (daylight savings time, o DST).
2) Premere **SET** per uscire dall'impostazione.
3) Premere e tenere premuto **RECEIVE** per attivare il ricevitore.
4) L'icona del ricevitore lampeggia per indicare che il ricevitore è acceso. Il livello del segnale viene indicato in cima al display, come segue.



5) Mettere l'orologio su una superficie piana e ruotarlo lentamente di 90° per trovare la ricezione migliore. Lasciare l'orologio in quella posizione finché la ricezione non è completa.

6) L'icona del ricevitore smette di lampeggiare al termine del periodo di ricezione. Questo procedimento potrebbe richiedere alcuni minuti. L'icona del ricevitore indica il risultato:

ultima ricezione riuscita

ultima ricezione fallita, ma una ricezione riuscita si è verificata negli ultimi 7 giorni

nessuna ricezione riuscita negli ultimi 7 giorni

Se la ricezione non riesce, provare a migliorarla seguendo i consigli di cui sopra. Se non si riesce, l'orologio può essere impostato manualmente seguendo la procedura descritta qui sotto.

ORA

La procedura di impostazione indicata sotto è necessaria per impostare le opzioni e la città (ovvero il fuso orario) dell'orologio. Le impostazioni di ora e data sono necessarie solo se l'impostazione automatica via radiodiffusione non riesce.

Per impostare l'ora, la data e le opzioni, fare quanto segue.

1) Mentre sono visualizzati l'ora e il giorno, premere e tenere premuto **SET**.
2) Lampeggia il codice della città. Premere **START/STOP** per selezionare la città che rappresenta il proprio fuso orario. Vedere la tabella sotto per i codici di città.
3) Premere **MODE**. Lampeggia l'impostazione dell'ora legale (DST). Premere **START/STOP** per selezionare AUTO (segui impostazioni nel segnale radio), ON, oppure OFF (ignora impostazioni nel segnale radio per ON/OFF).
4) Premere **MODE**. Le cifre dell'ora lampeggiano. Premere **START/STOP** per modificare l'ora (inclusa l'indicazione AM/PM per mattina/pomeriggio); tenere premuto il pulsante per passare rapidamente in rassegna i valori.
5) Premere **MODE**. Lampeggiano le cifre dei minuti. Premere **START/STOP** per modificare i minuti.
6) Premere **MODE**. Lampeggiano le cifre dei secondi. Premere **START/STOP** per impostare i secondi sullo zero.
7) Premere **MODE**. Lampeggiano le cifre dell'anno. Premere **START/STOP** per modificare l'anno.
8) Premere **MODE**. Lampeggia il mese. Premere **START/STOP** per modificare il mese.
9) Premere **MODE**. Lampeggia il giorno. Premere **START/STOP** per modificare il giorno.
10) Premere **MODE**. La data lampeggia. Premere **START/STOP** per selezionare il formato M-D (mese-giorno) o D-M (giorno-mese).
11) Premere **MODE**. Lampeggia l'impostazione del segnale acustico orario. Premere **START/STOP** per selezionare ON/OFF (abilitato/-disabilitato). Quando si seleziona ON, l'orologio emette un segnale acustico allo scoccare di ogni ora.
12) Premere **MODE**. Lampeggia l'opzione di segnale acustico alla pressione di qualsiasi pulsante. Premere **START/STOP** per selezionare ON/OFF (abilitato/disabilitato). Quando viene selezionato ON, l'orologio emette un segnale acustico alla pressione di un pulsante qualsiasi.
13) Premere **SET** in qualsiasi momento del procedimento quando si è terminata l'impostazione.

Codice cittadino	Città	Zona	Segnale
MDY	Midway	-11	-
HNL	Honolulu	-10	-
ANC	Anchorage	-9	-
LAX	Los Angeles	-8	WWVB
DEN	Denver	-7	WWVB
CHI	Chicago	-6	WWVB
NYC	New York	-5	WWVB
CCS	Caracas	-4	-
BSB	Brasilia	-3	-
-2H	Regione dell'Atlantico intermedio	-2	-
-1H	Capo Verde, Azzorre	-1	-
LON	Londra	0	MSF
BER	Berlino	+1	DCF77
CAI	Cairo	+2	-
MOW	Mosca	+3	-
DXB	Dubai	+4	-
KHI	Karachi	+5	-
DAC	Dacca	+6	-
BKK	Bangkok	+7	-
SHA	Shanghai	+8	JJY
TYO	Tokyo	+9	JJY
SYD	Sydney	+10	-
NOU	Noumea	+11	-
WLG	Wellington	+12	-

Premere e tenere premuto **MODE** per passare dal formato dell'ora a 12 e quello a 24 ore.

Premere **SET** per visualizzare la data. L'anno si trova in cima al display, la data si trova sotto di esso.

Premere **RECEIVE** per visualizzare la città corrente.

Premere e tenere premuto **RECEIVE** per iniziare la ricezione manuale del segnale dell'ora, come descritto nella sezione SINCRONIZZAZIONE CON L'OROLOGIO ATOMICO.

CRONOGRAFO

Questa modalità offre la funzione di cronografo (cronometro). Premere ripetutamente **MODE** finché non appare la parola CHRONO (cronografo).

Per avviare il cronografo, premere **START/STOP**. Il cronografo conta verso l'alto, in incrementi di centesimi di secondo fino ad un'ora, e poi in incrementi di secondo fino a 24 ore. L'icona del cronometro lampeggia per indicare che il cronografo sta scorrendo.

Per fermare il cronografo, premere **START/STOP**. L'icona del cronometro resta ferma sul display per indicare che il cronografo si è fermato.

Per riavviarlo, premere **START/STOP**, oppure per ripristinarlo (azzerarlo), premere **SET**.

Mentre il cronografo sta scorrendo, premere **SET** per registrare un tempo di giro/intermedio e per vedere il proprio tempo fino a quel punto. Il display del cronografo si ferma mentre il cronografo continua a scorrere. Premere **SET** per riprendere la visualizzazione del cronografo che scorre.

Il cronografo continua a scorrere quando si esce dalla modalità. L'icona del cronometro appare in modalità Ora.

TIMER

La modalità Timer offre un timer per conto alla rovescia con segnale di allerta. Premere ripetutamente **MODE** finché non appare la parola TIMER.

Per impostare l'ora del conto alla rovescia, fare quanto segue.

1) Premere **SET**. Le cifre dell'ora lampeggiano. Premere **START/STOP** per modificare le ore; tenere premuto il pulsante per passare rapidamente in rassegna i valori.
2) Premere **MODE**. Lampeggiano le cifre dei minuti. Premere **START/STOP** per modificare i minuti.
3) Premere **MODE**. Lampeggiano le cifre dei secondi. Premere **START/STOP** per modificare i secondi.
4) Premere **SET** in qualsiasi momento del procedimento quando si è terminata l'impostazione.

Per avviare il timer, premere **START/STOP**. Il timer conta alla rovescia ogni secondo a partire dal tempo stabilito per il conto alla rovescia. L'icona della clessidra lampeggia ad indicare che il timer sta scorrendo.

Per fermare il conto alla rovescia, premere **START/STOP**. L'icona della clessidra resta ferma sul display per indicare che il timer si è fermato.

Per riprendere il conto alla rovescia, premere **START/STOP**, oppure, per azzerarlo, premere **SET**.

L'orologio emette un segnale acustico e l'illuminazione del quadrante lampeggia al termine del conto alla rovescia (quando il timer raggiunge lo zero). Premere un pulsante qualsiasi per silenziarlo. Premere **SET** per azzerare il conto alla rovescia.

Il timer continua a scorrere se si esce dalla modalità. L'icona della clessidra appare in modalità Ora.

SVEGLIA

L'orologio presenta una sveglia giornaliera. Premere ripetutamente **MODE** finché non appare la parola ALARM (sveglia).

Per impostare la sveglia, fare quanto segue.

1) Premere **SET**. Le cifre dell'ora lampeggiano. Premere **START/STOP** per modificare l'ora (inclusa l'indicazione AM/PM per mattina/pomeriggio); tenere premuto il pulsante per passare rapidamente in rassegna i valori.
2) Premere **MODE**. Lampeggiano le cifre dei minuti. Premere **START/STOP** per modificare i minuti.
3) Premere **SET** in qualsiasi momento del procedimento quando si è terminata l'impostazione. Dopo l'impostazione, la sveglia è automaticamente abilitata.

Per abilitare/disabilitare la sveglia, premere **START·STOP**.

L'icona della sveglia appare quando la sveglia è abilitata, in questa modalità e nella modalità Ora.

Quando suona la sveglia, l'illuminazione del quadrante lampeggia. Premere un pulsante qualsiasi per silenziarlo. Se non si preme nessun pulsante, la sveglia suona per 20 secondi.

La sveglia si ripete ogni giorno a meno che non venga disabilitata.

ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO® CON FUNZIONE NIGHT-MODE®

Premere il pulsante INDIGLO® per illuminare il quadrante dell'orologio per 3 secondi. La tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti statunitensi 4,527,096 e 4,775,964) impiegata nell'illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina il display dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.

Premere e tenere premuto il pulsante INDIGLO® per 3 secondi per attivare la funzione NIGHT-MODE® (brevetto USA 4,912,688). L'icona della luna appare in modalità Ora. La funzione fa sì che la pressione di un pulsante qualsiasi attivi l'illuminazione del quadrante INDIGLO® per 3 secondi. La funzione NIGHT-MODE® può essere disabilitata premendo e tenendo premuto di nuovo il pulsante INDIGLO® per 3 secondi. **Ricordare di disattivare la funzione NIGHT-MODE® per far durare di più la batteria.**

RESISTENZA ALL'ACQUA

Se l'orologio è resistente all'acqua, presenta il numero dei metri di resistenza o il contrassegno ( ).

Profondità di immersione	p.s.i.a. * Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	**60**
50 m/164 piedi	**86**
100 m/328 piedi	**160**

*libbre per pollice quadrato assolute

AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.

1. L'orologio è resistente all'acqua purché lente, pulsanti e cassa siano intatti.
2. L'orologio non è un orologio da subacquea e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

BATTERIA

La Timex raccomanda caldamente di portare l'orologio da un dettagliante o un gioielliere per far cambiare la batteria. Il tipo di batteria richiesto è indicato sul retro dell'orologio. Se è presente un interruttore di ripristino interno, spingerlo dopo aver sostituito la batteria. Le stime sulla durata della batteria si basano su determinati presupposti relativi all'uso; la durata della batteria varia a seconda dell'uso effettivo dell'orologio.

NON GETTARE LE BATTERIE NEL FUOCO. NON RICARICARLE. TENERE LE BATTERIE SCIOLTE LONTANO DAI BAMBINI.

REGOLAZIONE DEL BRACCIALE

BRACCIALE CON FERMAGLIO RIPIEGABILE

Individuare la barretta a molla che collega il bracciale al fermaglio. Servendosi di un attrezzo a punta (Fig. 1), spingere in dentro la barretta a molla e torcere delicatamente il bracciale per staccarlo. Determinare la misura del polso, quindi inserire la barretta a molla nel corrispondente foro inferiore (Fig. 2). Premere la barretta a molla, allinearla con il foro superiore, quindi rilasciarla per bloccare il bracciale in posizione (Fig. 3).

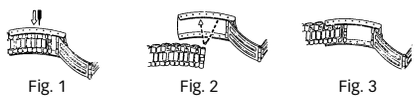


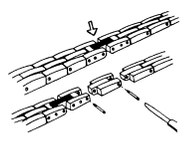
Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3

RIMOZIONE DELLE MAGLIE DEL BRACCIALE

Rimozione delle maglie: mettere in piedi il bracciale ed inserire un attrezzo a punta nell'apertura della maglia. Spingere con forza lo spillo in direzione della freccia finché la maglia non si stacca (gli spilli sono difficili da rimuovere). Ripetere l'operazione finché non si è rimosso il numero desiderato di maglie.

Rimontaggio: riunire le parti del bracciale. Spingere di nuovo lo spillo nella maglia, in direzione opposta alla freccia. Premere con fermezza lo spillo nel bracciale finché non resta a filo con esso.

BRACCIALE A MAGLIE PIENE



Rimozione delle maglie: servendosi di un cacciavite molto piccolo, rimuovere le viti girandole in senso antiorario. Ripetere l'operazione finché non si è rimosso il numero desiderato di maglie. Non rimuovere le maglie adiacenti al fermaglio.

Rimontaggio: riunire le parti del bracciale ed inserire la vite all'estremità dell'apertura dalla quale era stata rimossa. Avvitare la vite girandola in senso orario finché non resta a filo con il bracciale.

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX

(U.S.A. – GARANZIA LIMITATA – PER I TERMINI DELL'OFFERTA DI GARANZIA ESTESA LEGGERE LA PRIMA PAGINA DEL LIBRETTO DI ISTRUZIONI)

L'orologio TIMEX® è garantito contro difetti di produzione dalla Timex Corporation per un periodo di UN ANNO dalla data di acquisto originaria. Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onoreranno questa Garanzia Internazionale.

Si prega di notare che la Timex potrà, a sua discrezione, riparare l'orologio installando componenti nuovi o accuratamente ricondizionati e ispezionati, oppure sostituirlo con un modello identico o simile. **IMPORTANTE — SI PREGA DI NOTARE CHE QUESTA GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI ALL'OROLOGIO:**

1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
2) se l'orologio non era stato acquistato originariamente presso un dettagliante autorizzato Timex;
3) causati da servizi di riparazione non eseguiti da Timex;
4) causati da incidenti, manomissione o abuso; e
5) a lenti o cristallo, cinturino in pelle o a catena, cassa dell'orologio, periferiche o batteria. La Timex potrebbe addebitare al cliente la sostituzione di una qualsiasi di queste parti.

QUESTA GARANZIA ED I RIMEDI IN ESSA CONTENUTI SONO ESCLUSIVI E S

TIMEX®

www.timex.com

W-207 115-095002 Rev 02 **EU**

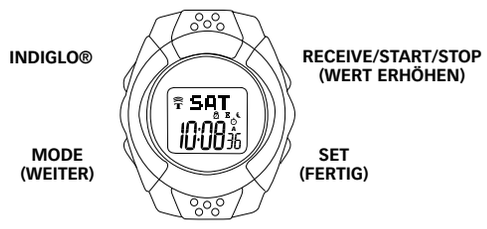
WIR DANKEN FÜR DEN KAUF IHRER TIMEX® UHR.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung für Ihre Timex ® Uhr genau durch. **Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier aufgeführten Funktionen.**

FUNKTIONEN UND ANWENDUNG

- Zeit im 12- oder 24-Stundenformat
- Wochentag und Datum erscheinen im M-T oder T-M-Format
- Automatische Zeit-/Datum-Einstellung und Synchronisierung mit der Atomuhr über Radiosignale aus U.S.A., Großbritannien, Deutschland und Japan
- Option für Stundensignal
- 24-Stunden-Stoppuhr mit Zwischenzeitanzeige
- 24-Stunden Countdown-Timer
- Täglicher Weckton
- INDIGLO®-Nachtlicht mit NIGHT-MODE® Funktion

MODE wiederholt drücken, um Modi zu durchlaufen: Chrono (Stoppuhr), Timer und Alarm (Wecker). **MODE** drücken, um aktuellen Modus zu verlassen und zum Zeitmodus zurückzukehren.



Knopffunktionen mit Einstellfunktion in Klammern

ATOMUHR-SYNCHRONISIERUNG

Uhr stellt sich automatisch ein und hält die Synchronisierung mit der Atomuhr durch Empfang der folgenden Radiosignale konstant: WWVB (Colorado, U.S.A.), MSF (Großbritannien), DCF77 (Deutschland), oder JJY (Japan).

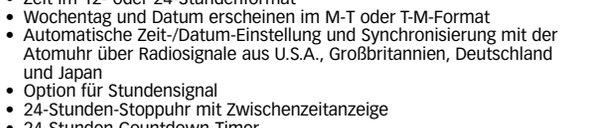
Die Uhr stellt sich täglich um 2.00.25 Uhr per Radiosignal ein.

Für besten Empfang ist Folgendes zu beachten:

- Empfang ist besser im Freien als in einem Gebäude oder Auto.
- Innerhalb eines Gebäudes ist der beste Empfang in Fensternähe.
- Quellen für Funkstörungen wie z.B. von elektronischen Geräten, Hochspannungskabeln, Maschinen etc. sind zu meiden.
- Nachts ist der Empfang normalerweise am besten.
- Hügel und Berge können den Empfang beeinträchtigen.

Empfänger aktivieren und erste Einstellung:

1) Die ersten drei Schritte, wie im Abschnitt TIME beschrieben, vornehmen, um Stadt und DST (Sommerzeit) einzustellen.
2) **SET** drücken, um Vorgang zu beenden.
3) **RECEIVE** drücken und halten, um Empfänger zu aktivieren.
4) Empfängersymbol blinkt, wenn Empfänger eingestellt ist. Signalstand wird oben auf der Anzeige folgendermaßen dargestellt:



5) Uhr auf eine ebene Oberfläche legen und langsam um 90° drehen, um den besten Empfang zu finden. Uhr in dieser Position belassen, bis der Empfang bestätigt wurde.

6) Empfängersymbol hört nach beendetem Empfang auf zu blinken. Dieses könnte einige Minuten in Anspruch nehmen. Empfängersymbol bestätigt das Resultat:

Letzter Empfang erfolgreich

Letzter Empfang gescheitert, jedoch Empfang während der letzten 7 Tage verzeichnet

Kein Empfang in den letzten 7 Tagen

Falls Empfang scheitert, Bedingungen mit Hilfe der obigen Tipps verbessern. Falls nicht erfolgreich, Uhr manuell einstellen, wie unten beschrieben.

ZEIT

Folgende Maßnahmen sind notwendig, um Stadt (Zeitzone) und Optionen einzustellen. Einstellen von Zeit und Datum nur notwendig, falls automatische Radiosendereinstellung scheitert.

Einstellung von Zeit, Datum und Optionen:

1) Wenn Zeit und Tag angezeigt sind, **SET** drücken und halten.
2) Abkürzung für Stadt blinkt. **START/STOP** drücken, um eine Stadt in regionaler Zeitzone zu wählen. Siehe Liste mit Städteabkürzungen unten.
3) **MODE** drücken. DST (Sommerzeit) blinkt. **START/STOP** drücken, um AUTO (Funksignaleinstellung beachten), AN oder AUS (Funksignaleinstellung für ON/OFF ignorieren) zu wählen.
4) **MODE** drücken. Stunde blinkt. **START/STOP** drücken, um Stunden (und AM/PM) zu ändern; Knopf halten, um Stellen durchlaufen zu lassen.
5) **MODE** drücken. Minuten blinken. **START/STOP** drücken, um Minuten zu ändern.
6) **MODE** drücken. Sekunden blinken. **START/STOP** drücken, um SEKUNDEN auf Null zu stellen.
7) **MODE** drücken. Jahr blinkt. **START/STOP** drücken, um Jahr zu ändern.
8) **MODE** drücken. Monat blinkt. **START/STOP** drücken, um Monat zu ändern.
9) **MODE** drücken. Tag blinkt. **START/STOP** drücken, um Datum zu ändern.
10) **MODE** drücken. Datum blinkt. **START/STOP** drücken, um M-D-(Monat-Tag-) oder D-M-(Tag-Monat-)format zu wählen.
11) **MODE** drücken. Stundentonoption blinkt. **START/STOP** drücken für ON/OFF (AN/AUS). Wenn ON gewählt ist, ertönt jede Stunde ein akustisches Signal.
12) **MODE** drücken. Knopfdrucksignaloption blinkt. **START/STOP** drücken für ON/OFF (AN/AUS). Ist ON gewählt, ertönt bei jedem Knopfdruck ein Signal.
13) **SET** nach jeder beendeten Einstellung drücken.

Abkürzung	Stadt	Zone:	Signal
MDY	Midway	-11	-
HNL	Honolulu	-10	-
ANC	Anchorage	-9	-
LAX	Los Angeles	-8	WWVB
DEN	Denver	-7	WWVB
CHI	Chicago	-6	WWVB
NYC	New York	-5	WWVB
CCS	Caracas	-4	-
BSB	Brasilia	-3	-
-2H	Mid Atlantic Region	-2	-
-1H	Cape Verde, Azores	-1	-
LON	London	0	MSF
BER	Berlin	+1	DCF77
CAI	Cairo	+2	-
MOW	Moscow	+3	-
DXB	Dubai	+4	-
KHI	Karachi	+5	-
DAC	Dacca	+6	-
BKK	Bangkok	+7	-
SHA	Shanghai	+8	JJY
TYO	Tokyo	+9	JJY
SYD	Sydney	+10	-
NOU	Noumea	+11	-
WLG	Wellington	+12	-

MODE drücken und halten, um zwischen 12- und 24-Stundenformat zu wechseln.

SET drücken für Datum. Das Jahr erscheint oben auf der Anzeige und das Datum darunter.

RECEIVE drücken für aktuelle Stadt.

RECEIVE drücken und halten, um den manuellen Empfang des Zeitsignals zu aktivieren, wie im Abschnitt ATOMUHR-SYNCHRONISIERUNG beschrieben.

CHRONOGRAPH (STOPPUHR)

Dieser Modus bietet eine Stoppuhr. **MODE** wiederholt drücken, bis CHRONO erscheint.

START drücken, um zu beginnen. Die Stoppuhr zählt in Hunderstelsekunden bis zu einer Stunde, danach in Sekunden bis zu 24 Stunden. Stoppuhrsymbol blinkt, wenn Chronograph läuft.

START/STOP drücken, um Vorgang zu beenden. Stoppuhrsymbol steht still, wenn der Chronograph nicht mehr läuft.

Um Vorgang wieder aufzunehmen, **START/STOP** drücken; um die Stoppuhr wieder auf Null zu stellen, **SET** drücken.

Bei laufender Stoppuhr **SET** für Runden-/Zwischenzeit drücken, oder um Ihre Zeit zu kontrollieren. Abgefragter Wert Steht für kurze Zeit still, während Stoppuhr weiterläuft. **SET** drücken, um zur laufenden Stoppuhr zurückzukehren.

Stoppuhr läuft weiter, wenn Modus verlassen wird. Stoppuhrsymbol erscheint im Zeitmodus.

TIMER

In diesem Modus befindet sich ein Countdown Timer mit Signalton. **MODE** wiederholt drücken, bis TIMER erscheint.

Einstellung der Countdown-Zeit:

1) **SET** drücken. Stunden blinken. **START/STOP** drücken, um Stunden zu ändern; Knopf halten, um Stellen durchlaufen zu lassen.
2) **MODE** drücken. Minuten blinken. **START/STOP** drücken, um Minuten zu ändern.
3) **MODE** drücken. Sekunden blinken. **START/STOP** drücken, um Sekunden zu ändern.
4) **SET** nach jeder beendeten Einstellung drücken.

START/STOP drücken, um zu beginnen. Timer zählt rückwärts jede Sekunde der Countdown-Zeit. Sanduhrsymbol blinkt, wenn Timer läuft.

START/STOP drücken, um Countdown zu unterbrechen. Sanduhrsymbol steht still, wenn der Timer nicht mehr läuft.

Um Counddown wiederaufzunehmen, **START/STOP** drücken oder für Countdown-Einstellung **SET** drücken.

Nach Beendigung des Countdowns ertönt ein Signal und das Nachtlicht blinkt (Timer steht auf Null). Einen beliebigen Knopf drücken, um Signalton abzustellen. **SET** drücken, um Countdown neu einzustellen.

Timer läuft weiter, wenn Modus verlassen wird. Sanduhrsymbol erscheint im Zeitmodus.

WECKER

Uhr hat einen täglichen Wecker. MODE wiederholt drücken, bis ALARM erscheint.

Einstellung des Weckers:

1) **SET** drücken. Stunde blinkt. **START/STOP** drücken, um Stunden (und AM/PM) zu ändern; Knopf halten, um Stellen durchlaufen zu lassen.
2) **MODE** drücken. Minuten blinken. **START/STOP** drücken, um Minuten zu ändern.
3) **SET** nach jeder beendeten Einstellung drücken. Wecker ist dann automatisch eingestellt.

START/STOP drücken, um Wecker ein- oder auszustellen.

Weckersymbol erscheint in diesem und im Zeitmodus, wenn Wecker aktiviert ist.

Wenn das Wecksignal ertönt, blinkt das Nachtlicht. Einen beliebigen Knopf drücken, um Signalton abzustellen. Wird kein Knopf gedrückt, ertönt das Wecksignal 20 Sekunden lang.

Der Weckton wird täglich wiederholt, bis er deaktiviert wird.

INDIGLO® NACHTLICHT MIT NIGHT-MODE® FUNKTION

INDIGLO® Knopf drücken, um Uhrenanzeige für 3 Sekunden zu beleuchten. Die für das INDIGLO® Nachtlicht verwendete, patentierte Elektroleuchttechnik (U.S. Patente 4.527.096 und 4.775.964) beleuchtet das Zifferblatt bei Nacht und Dunkelheit.

INDIGLO® drücken und 3 Sekunden lang halten, um NIGHT-MODE® (US. Pat. 4.912.688) zu aktivieren. Mondsymbol erscheint im Zeitmodus. In diesem Modus wird das INDIGLO® Nachtlicht durch Drücken eines beliebigen Knopfes für 3 Sekunden aktiviert. NIGHT-MODE® kann durch 3 sekundenlanges Drücken und Halten des INDIGLO® Knopfes deaktiviert werden. **NIGHT-MODE® Option ausstellen, um Batterie zu schonen.**

WASSERBESTÄNDIGKEIT

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern oder mit ( ) gekennzeichnet.

Wasserbeständigkeit/Tiefe	p.s.i.a. * Wasserdruck
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**

*pounds per square inch absolute

ACHTUNG: UM WASSERBESTÄNDIGKEIT ZU BEWAHREN, UNTER WASSER KEINE KNÖPFE DRÜCKEN.

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, solange Glas, Knöpfe und Gehäuse intakt sind.
2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.

BATTERIE

Timex empfiehlt dringend, die Batterie nur von einem Händler oder Juwelier auswechseln zu lassen. Der Batterietyp ist auf der Rückseite der Uhr angegeben. Nach Batterieaustausch den Reset-Knopf drücken, falls vorhanden. Die Lebensdauer der Batterie wird aufgrund bestimmter Durchschnittswerte geschätzt und ist abhängig vom tatsächlichen Gebrauch.

BATTERIE NICHT INS FEUER WERFEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.

ARMBAND ANPASSEN

ARMBAND MIT FALTSCHLIESSE
Finden Sie die Feder, die das Armband mit dem Verschluss verbindet. Die Feder mit einem spitzen Gegenstand herunterdrücken (Abb. 1), und das Armband leicht drehen, bis es sich löst. Das Armband dem Handgelenk anpassen und die Feder in das entsprechende Loch an der Unterseite einsetzen (Abb. 2). Feder herunterdrücken und in das Loch an der Oberseite gleiten lassen, um das Armband zu befestigen (Abb. 3).

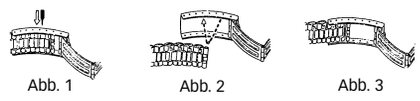
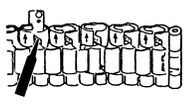


Abb. 1 Abb. 2 Abb. 3

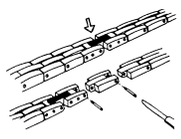
ENTFERNEN VON ARMBANDGLIEDERN



Glieder entfernen: Armband aufrecht stellen und mit einem spitzen Gegenstand in die Gliedöffnung stechen. Stift in Pfeilrichtung kräftig herausdrücken, bis Glied sich löst. (Stifte sollen sich schwer entfernen lassen.) Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist.

Zusammenfügen: Armbandteile zusammensetzen. Stift in entgegengesetzter Pfeilrichtung wieder in das Glied setzen. Stift hineindrücken, bis er sicher sitzt.

GLIEDERARMBAND



Glieder entfernen: Mit einem kleinen Schraubenzieher die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn entfernen. Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist. Glieder, die sich direkt an der Schließe befinden, nicht entfernen.

Zusammenfügen: Armbandteile zusammensetzen und Schraube wieder dort einsetzen, wo sie entfernt wurde. Schraube im Uhrzeigersinn festdrehen, bis sie sicher sitzt.

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE
(U.S.A. – EINGESCHRÄNKTE GARANTIE – SIEHE VORDERSEITE DER GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR ANGEBOTSBEDINGUNGEN EINER ERWEITERTEN GARANTIE)

Für Ihre TIMEX®-Uhr übernimmt die Timex Corporation eine Garantie auf Herstellungsmängel für die Dauer EINES JAHRES vom Original-Verkaufsdatum. Timex und ihre Partner weltweit erkennen diese internationale Garantie an.

Bitte beachten Sie, dass Timex nach eigenem Ermessen die Uhr durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren bzw. durch ein identisches oder ähnliches Modell ersetzen kann. **WICHTIG — BITTE BEACHTEN SIE, DASS SICH DIESE GARANTIE NICHT AUF MÄNGEL ODER SCHÄDEN IHRER UHR BEZIEHT:**

1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;
2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten TIMEX-Händler gekauft wurde;
3) wenn Reparaturen nicht von TIMEX durchgeführt wurden;
4) wenn diese durch Unfälle, unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind; und
5) wenn Glas, Gurt oder Armband, Uhrengehäuse, Zubehör oder Batterie betroffen sind. Timex kann den Ersatz dieser Teile in Rechnung stellen.

DIESE GARANTIE UND DIE DARIN ENTHALTENEN RECHTSMITTEL SCHLIESSEN ALLE ANDERWEITIGEN GARANTIEN AUS UND ERSETZEN DIESE; UNABHÄNGIG DAVON; OB ES SICH DABEI UM AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN HANDELT, INKLUSIVE JEGLICHER STILLSCHWEIGENDER GARANTIEN IN BEZUG AUF MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. TIMEX HAFTET NICHT FÜR SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Einige Länder und Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen stillschweigender Garantien und keine Einschränkungen von Schadensersatzansprüchen, so dass diese Einschränkungen nicht unbedingt auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie u.U. weitere Rechte, die je nach Land oder Bundesstaat unterschiedlich sind.

Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen, senden Sie Ihre Uhr an Timex, einen Timex-Partner oder den Timex-Einzelhändler, bei dem Sie die Uhr gekauft haben, mit ausgefülltem Original-Reparaturschein als Anlage. Ausschließlich für USA und Kanada: legen Sie den ausgefüllten Original-Reparaturschein oder eine schriftliche Erklärung mit Namen, Adresse, Telefonnummer, Ort und Kaufdatum bei. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, Scheck oder Zahlungsanweisung über US$ 7,00; in Kanada, Scheck oder Zahlungsanweisung über CAN$ 6,00 und in GB, Scheck oder Zahlungsanweisung über UK£ 2,50. In allen anderen Ländern stellt Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung. KEINE BESONDEREN ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

Innerhalb der USA erhalten Sie zusätzliche Garantieinformation unter der Nummer 1-800-448-4639. Für Kanada wählen Sie 1-800-263-0981, für Brasilien +55 (11) 5572 9733, für Mexiko 01-800-01-060-00, für Zentralamerika, die Karibik, Bermuda und die Bahamas (501) 370 5775 (USA). Für Asien wählen Sie 852-2815-0091, für GB 44 020 8687 9620, für Portugal 351 212 946 017, für Frankreich 33 3 81 63 42 00, für Deutschland 49 7 231 494140, für den mittleren Osten und Afrika 971-4-310850. Für alle anderen Länder wenden Sie sich für Garantieinformation bitte an Ihren örtlichen Timex-Einzelhändler oder Timex-Generalvertreter. In Kanada, den USA und anderen bestimmten Standorten können teilnehmende Timex-Händler Ihnen einen frankierten und adressierten Versandumschlag für die Rücksendung der Uhr zur Verfügung stellen.

©2006 Timex Corporation. TIMEX und NIGHT-MODE sind eingetragene Marken der Timex Corporation. INDIGLO ist eine eingetragene Marke der Indiglo Corporation in den USA und in anderen Ländern.

TIMEX®

www.timex.com

W-207 115-095002 Rev 02 **EU**

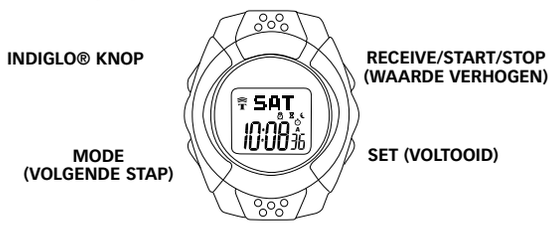
WIJ DANKEN U VOOR DE AANKOOP VAN UW TIMEX® HORLOGE.

Lees de instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex® horloge moet bedienen. **Het is mogelijk dat uw model niet alle functies heeft die in dit boekje worden beschreven.**

FUNCTIES EN ALGEMENE WERKING

- Tijd met 12- of 24-uurs indeling
- Dag van de week en datumweergave in M-D of D-M indeling.
- Automatische tijds-/datuminstelling en synchronisatie met atomische klok via radiosignalen uitgezonden van de VS, V.K., Duitsland of Japan
- Optioneel uursignaal
- 24-uurs chronograaf met weergave van tussentijd
- 24-uurs countdown-timer
- Dagelijks alarm
- INDIGLO® nachtlicht met de functie NIGHT-MODE®

Druk herhaaldelijk op **MODE** om de modi te doorlopen: Chrono, Timer en Alarm. Druk op **MODE** om de huidige modus af te sluiten en naar de tijdmodus terug te gaan.



Functies van knoppen afgebeeld met instelfuncties tussen haakjes

SYNCHRONISATIE ATOMISCHE KLOK

Het horloge wordt automatisch gelijkgezet en houdt de synchronisatie met de atomische klok in stand door een van een aantal radiosignalen te ontvangen: WWVB (Colorado, V.S), MSF (V.K.), DCF77 (Duitsland) of JJY (Japan).

Het horloge luistert dagelijks om 2.00.25 uur automatisch of het een radiosignaal hoort.

Let op het volgende voor de beste ontvangst:

- De ontvangst is beter buiten gebouwen of voertuigen.
- In gebouwen is de ontvangst beter bij een raam.
- Vermijd bronnen van radiostoring zoals elektronische apparaten, elektriciteitskabels en machines.
- De ontvangst is gewoonlijk het beste 's nachts.
- De ontvangst kan door heuvels en bergen ongunstig worden beïnvloed.

De ontvanger activeren en het horloge voor het eerst gelijkzetten:

1) Voer de eerste drie stappen van de instellingsprocedure uit in het gedeelte TIJD om de stad en de instelling voor zomertijd (DST) te selecteren.
2) Druk op **SET** (INSTELLEN) om het instellen af te sluiten.
3) Houd **RECEIVE** (ONTVANGEN) ingedrukt om de ontvanger te activeren.
4) Het ontvangerpictogram knippert om aan te geven dat de ontvanger aan is. Het signaalniveau wordt als volgt boven aan het display afgebeeld:

5) Plaats het horloge op een plat oppervlak en draai het langzaam 90° om de beste ontvangst te vinden. Laat het horloge in die stand totdat de ontvangst voltooid is.

6) Het ontvangerpictogram stopt aan het einde van de ontvangstperiode met knipperen. Dit kan enkele minuten duren. Het ontvangerpictogram geeft het resultaat aan:

Laatste ontvangst geslaagd

Laatste ontvangst mislukt, maar een geslaagde ontvangst in afgelopen 7 dagen

Geen geslaagde ontvangst in afgelopen 7 dagen

Als de ontvangst mislukt, probeer dan om de ontvangst aan de hand van de bovenstaande tips te verbeteren. Als dit niet lukt, kan het horloge met de hand worden ingesteld aan de hand van de onderstaande procedure.

TIJD

De onderstaande instelprocedure is nodig om de stad (tijdzone) en opties van het horloge in te stellen. De tijd en datum hoeven alleen te worden ingesteld als de automatische instelling via radio-uitzending niet lukt.

Tijd, datum en opties instellen:

1) Terwijl de tijd en datum worden weergegeven, houdt u **SET** ingedrukt.
2) De stadscode knippert. Druk op **START/STOP** om de stad te selecteren die uw tijdzone vertegenwoordigt. Zie de onderstaande tabel voor de stadscodes.
3) Druk op **MODE**. De instelling voor DST (Daylight Savings Time, zomertijd) knippert. Druk op **START/STOP** om AUTO (AUTOMATISCH, gehoor geven aan instelling in radiosignaal), ON (AAN) of OFF (UIT, instelling in radiosignaal negeren voor AAN/UIT) te selecteren.
4) Druk op **MODE**. Het uur knippert. Druk op **START/STOP** om het uur te veranderen (incl. AM/PM); houd de knop ingedrukt om de waarden te doorlopen.
5) Druk op **MODE**. De minuten knipperen. Druk op **START/STOP** om de minuten te veranderen.
6) Druk op **MODE**. De seconden knipperen. Druk op **START/STOP** om de seconden op nul in te stellen.
7) Druk op **MODE**. Het jaar knippert. Druk op **START/STOP** om het jaar te veranderen.
8) Druk op **MODE**. De maand knippert. Druk op **START/STOP** om de maand te veranderen.
9) Druk op **MODE**. De dag knippert. Druk op **START/STOP** om de dag te veranderen.
10) Druk op **MODE**. De datum knippert. Druk op **START/STOP** om de indeling M-D (maand-dag) of D-M (dag-maand) te selecteren.
11) Druk op **MODE**. De instelling voor het uursignaal knippert. Druk op **START/STOP** om AAN/UIT te selecteren. Wanneer AAN wordt geselecteerd, geeft het horloge op elk uur een signaal.
12) Druk op **MODE**. De instelling voor de pieptoon van de knoppen knippert. Druk op **START/STOP** om AAN/UIT te selecteren. Wanneer AAN wordt geselecteerd, geeft het horloge steeds een signaal wanneer een knop wordt ingedrukt.
13) Druk bij elke gewenste stap op **SET** wanneer u klaar bent met instellen.

Stadscode	Stad	Zone	Signaal
MDY	Midway	-11	-
HNL	Honolulu	-10	-
ANC	Anchorage	-9	-
LAX	Los Angeles	-8	WWVB
DEN	Denver	-7	WWVB
CHI	Chicago	-6	WWVB
NYC	New York	-5	WWVB
CCS	Caracas	-4	-
BSB	Brasilia	-3	-
-2H	Middenatlantische regio	-2	-
-1H	Kaap Verde, Azoren	-1	-
LON	Londen	0	MSF
BER	Berlijn	+1	DCF77
CAI	Caïro	+2	-
MOW	Moskou	+3	-
DXB	Dubai	+4	-
KHI	Karachi	+5	-
DAC	Dhaka	+6	-
BKK	Bangkok	+7	-
SHA	Shanghai	+8	JJY
TYO	Tokio	+9	JJY
SYD	Sydney	+10	-
NOU	Noumea	+11	-
WLG	Wellington	+12	-

Houd **MODE** ingedrukt om tussen de 12- en 24-uurs indeling te wisselen.

Druk op **SET** om de datum te bekijken. Het jaar is boven aan het display en de datum onderaan.

Druk op **RECEIVE** om de huidige stad te bekijken.

Houd **RECEIVE** ingedrukt om met de handmatige ontvangst van het tijdsignaal te beginnen zoals beschreven in het gedeelte SYNCHRONISATIE MET ATOMISCHE KLOK.

CHRONOGRAAF

Deze modus biedt een chronograaffunctie (stopwatch). Druk herhaaldelijk op **MODE** totdat CHRONO verschijnt.

Druk op **START/STOP** om te beginnen. De chronograaf telt met honderdsten van een seconde tot één uur; daarna met seconden tot 24 uur. Het stopwatchpictogram knippert om aan te geven dat de chronograaf loopt.

Druk op **START/STOP** om te stoppen. Het stopwatchpictogram stopt met knipperen om aan te geven dat de chronograaf gestopt is.

Druk op **START/STOP** om te hervatten of op **SET** om de chronograaf terug te stellen (te wissen).

Terwijl de chronograaf loopt, drukt u op **SET** om de ronde-/tussentijd te verkrijgen en uw tijd tot op dat punt te zien. Het chronograafdisplay stopt terwijl de chronograaf blijft lopen. Druk op **SET** om het display van de lopende chronograaf weer te zien.

De chronograaf blijft lopen als u de modus afsluit. Het stopwatchpictogram verschijnt in de tijdmodus.

TIMER

Deze modus heeft een countdown-timer met waarschuwing. Druk herhaaldelijk op **MODE** totdat TIMER verschijnt.

Afteltijd instellen:

1) Druk op **SET**. De uren knipperen. Druk op **START/STOP** om de uren te veranderen; houd de knop ingedrukt om de waarden te doorlopen.
2) Druk op **MODE**. De minuten knipperen. Druk op **START/STOP** om de minuten te veranderen.
3) Druk op **MODE**. De seconden knipperen. Druk op **START/STOP** om de seconden te veranderen.
4) Druk bij elke gewenste stap op **SET** wanneer u klaar bent met instellen.

Druk op **START/STOP** om de timer te starten. De timer telt elke seconde vanaf de afteltijd af. Het zandloperpictogram knippert om aan te geven dat de timer loopt.

Druk op **START/STOP** om het aftellen even te stoppen. Het zandloperpictogram stopt met knipperen om aan te geven dat de timer gestopt is.

Druk op **START/STOP** om te hervatten of druk op **SET** om het aftellen terug te stellen.

Het horloge geeft een signaal en het nachtlicht knippert wanneer het aftellen is geëindigd (timer staat op nul). Druk op om het even welke knop om het signaal te stoppen. Druk op **SET** om het aftellen terug te stellen.

De timer blijft lopen als u de modus afsluit. Het zandloperpictogram verschijnt in de tijdmodus.

ALARM

Het horloge heeft een dagelijks alarm. Druk herhaaldelijk op **MODE** totdat ALARM verschijnt.

Alarm instellen:

1) Druk op **SET**. Het uur knippert. Druk op **START/STOP** om het uur te veranderen (incl. AM/PM); houd de knop ingedrukt om de waarden te doorlopen.
2) Druk op **MODE**. De minuten knipperen. Druk op **START/STOP** om de minuten te veranderen.
3) Druk bij elke gewenste stap op **SET** wanneer u klaar bent met instellen. Het alarm wordt na het instellen automatisch aangezet.

Druk op **START·STOP** om het alarm aan of uit te zetten.

Het wekkerpictogram verschijnt wanneer het alarm is ingeschakeld in deze modus en de tijdmodus.

Wanneer het alarm afgaat, knippert het nachtlicht. Druk op om het even welke knop om het alarm te stoppen. Als er niet op een knop wordt gedrukt, gaat het alarm gedurende 20 seconden af.

Het alarm wordt elke dag herhaald tenzij het uitgezet wordt.

INDIGLO® NACHTLICHT MET DE FUNCTIE NIGHT-MODE®

Druk op de knop INDIGLO® om het display van het horloge 3 seconden te verlichten. De in het INDIGLO® nachtlicht gebruikte, gepatenteerde elektroluminescentietechnologie (Amerikaanse octrooien 4,527,096 en 4,775,964) verlicht het display van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.

Houd de knop INDIGLO® 3 seconden ingedrukt om de functie NIGHT-MODE® te activeren (Amerikaans octrooi 4,912,688). Het maanpictogram verschijnt in de tijdmodus. Bij deze functie wordt het INDIGLO® nachtlicht 3 seconden geactiveerd wanneer een knop wordt ingedrukt. De functie NIGHT-MODE® kan worden gedeactiveerd door de knop INDIGLO® weer 3 seconden ingedrukt te houden. **Vergeet niet om de functie NIGHT-MODE® uit te schakelen zodat de batterij zo lang mogelijk meegaat.**

WATERBESTENDIGHEID

Als het horloge waterbestendig is, wordt de metermarkering of ( ) aangegeven.

Waterbestendige diepte	p.s.i.a. * Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	**60**
50 m/164 ft	**86**
100 m/328 ft	**160**

*lb per vierkante inch absoluut

WAARSCHUWING: DRUK ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP OPDAT HET HORLOGE WATERBESTENDIG BLIJFT.

1. Het horloge is alleen waterbestendig zo lang het glas, de drukknoppen en de kast intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet voor duiken worden gebruikt.
3. Spoel het horloge met zoet water af nadat het aan zout water is blootgesteld.

BATTERIJ

Timex raadt ten sterkste aan om de batterij door een winkelier of juwelier te laten vervangen. Het type batterij vindt u aan de achterkant van het horloge. Druk op de inwendige terugstelschakelaar, indien aanwezig, nadat de batterij is vervangen. De geschatte levensduur van de batterij is op bepaalde veronderstellingen met betrekking tot het gebruik gebaseerd; de levensduur van de batterij varieert al naargelang het werkelijke gebruik.

DE BATTERIJ NIET IN HET VUUR WEGGOOIEN. NIET OPLADEN. LOSSE BATTERIJEN UIT DE BUURT VAN KINDEREN HOUDEN.

ARMBAND AFSTELLEN

ARMBAND MET KLAPSLUITING
Zoek het veerstaafje op waarmee de armband aan de sluiting vastzit. Druk het veerstaafje met een puntig stuk gereedschap (fig. 1) naar binnen en draai de armband voorzichtig los. Meet de pols en steek het veerstaafje in het juiste onderste gat (fig. 2). Druk het veerstaafje naar beneden, breng het in lijn met het bovenste gat en laat het los zodat het vast komt te zitten (fig. 3).

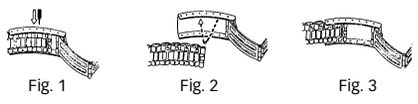
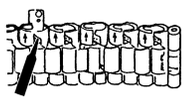


Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3

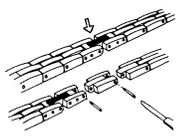
ARMBANDSCHAKELS VERWIJDEREN



Schakels verwijderen: Zet de armband rechtop en steek een puntig stuk gereedschap in de opening van de schakel. Duw de pen krachtig in de richting van de pijl totdat de schakel los is (de pennen zijn met opzet moeilijk te verwijderen). Herhaal dit tot het gewenste aantal schakels verwijderd is.

Weer in elkaar zetten: Maak de onderdelen van de armband weer aan elkaar vast. Duw de pen terug in de schakel in de richting tegengesteld aan de pijl. Druk de pen stevig naar beneden in de armband totdat de pen er niet meer uitsteekt.

ARMBAND MET DICHTE SCHAKELS



Schakels verwijderen: Verwijder de schroeven met een zeer kleine schroevendraaier door ze tegen de klok in te draaien. Herhaal dit tot het gewenste aantal schakels verwijderd is. Verwijder geen schakels naast de sluiting.

Weer in elkaar zetten: Zet de onderdelen van de armband weer in elkaar en steek een schroef in het einde van de opening waar de schroef verwijderd was. Draai de schroef met de klok mee totdat hij vastzit en vlak met de armband ligt.

INTERNATIONALE GARANTIE VAN TIMEX
(VS – BEPERKTE GARANTIE – ZIE DE VOORKANT VAN HET INSTRUCTIEBOEKJE VOOR DE VOORWAARDEN VAN HET AANBOD VOOR VERLENGDE GARANTIE)

Het TIMEX® horloge heeft een garantie van de Timex Corporation voor gebreken in fabricage gedurende een periode van EEN JAAR vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Timex en geïeerde ondernemingen over de hele wereld erkennen deze internationale garantie.

Timex mag, naar eigen keuze, het horloge repareren door nieuwe of grondig gereviseerde en geïnspecteerde componenten te installeren of het vervangen door een identiek of gelijksoortig model. **BELANGRIJK — DEZE GARANTIE DEKT GEEN GEBREKEN OF SCHADE AAN HET HORLOGE:**

1) nadat de garantietermijn is verlopen;
2) als het horloge oorspronkelijk niet bij een erkende Timex-winkelier is gekocht;
3) als gevolg van reparaties die niet door Timex zijn uitgevoerd;
4) als gevolg van ongelukken, knoeien of misbruik; en
5) het glas, de band, de kast, de accessoires of de batterij. Timex kan het vervangen van deze onderdelen in rekening brengen.

DEZE GARANTIE EN HET HIERIN UITEENGEZETTE VERHAAL ZIJN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. TIMEX IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE. Sommige landen en staten staan geen beperkingen toe met betrekking tot impliciete garanties en staan geen uitsluitingen of beperkingen met betrekking tot schade toe, zodat deze beperkingen wellicht niet voor u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land en van staat tot sta